

lây phây *t* 霏霏

lây rây *t* 霏霏细雨的: trời vẫn mưa lây rây
仍然是霏霏细雨

lây truyền *đg* 传染: lây truyền qua đường hô
hấp 经呼吸道传染

lây d 稀泥: đường lây 道路泥泞 *t* 黏糊: mũi
lây 黏鼻涕

lây bầy *t* 拖沓, 迟疑: Con lây bầy không muốn
chia tay bố mẹ. 儿子迟疑着不愿跟父母道
别。

lây dầy *t* 拖沓沓

lây lội *t* 泥泞, 泥淖: đường sá lây lội 泥泞的
道路

lây lữa *t* 恬不知耻的, 臭不要脸的

lây lưa=nhảy nhụa

lây nhầy *t* 黏糊糊: máu mù lây nhầy 脓血黏
糊糊的 *đg* 嘟囔: nói lây nhầy suốt ngày 整
天嘟嘟囔囔

lây sây *t* 皮外伤的

lây *đg* ①剥落, 使脱落: lây hạt bắp 剥玉米
②弹拨, 扣弦: tay lây phím đàn 手拨琴键
③摘抄, 摘录: lây Kiều 摘抄《金云翘传》

lẩy ba lẩy bẩy *t* 颤颤巍巍

lẩy bẩy=bảy rẩy

lẩy bẩy như Cao Biền dậy non 筛糠似的

lẩy₁ d(枪或弩) 扳机 *đg* 扣扳机

lẩy₂ đg(婴儿) 翻身: Trẻ đã biết lẩy. 孩子会
翻身了。

lẩy₃ đg 生气: nói lây 生气地说

lẩy₄ t 牙齿错行的: chiếc răng mọc lây 长歪
的那颗牙

lẩy dầy *đg* 气恼

lẩy đường *đg* 装样儿, 故作

lẩy lừng=lừng lẫy

lấy *đg* ①取, 拿: lấy khăn lau mặt 取毛巾擦
脸②收取, 赚取, 征收: cho vay lấy lãi 贷
款取息③占取, 占领④凭借, 用以: lấy
mét làm đơn vị 以米为单位⑤索价: Con
gà này bà lấy bao nhiêu? 这只鸡你卖多少

钱? ⑥求取, 索取: lấy chữ kí 征集签名⑦
征募, 录用: Trường còn lấy thêm sinh viên
mới. 学校还要多招新生。⑧迎娶, 嫁娶:
lấy chồng lấy vợ 嫁夫娶妻; lấy lẽ 纳妾 *p*
亲自, 自个儿: Tôi làm lấy một mình. 我自
己干。

lấy chồng *đg* 嫁人, 出嫁: lấy chồng nước
ngoài 嫁外国人

lấy chồng ăn mầy chồng 嫁鸡随鸡, 嫁狗随
狗

lấy có *đg* 装门面, 做样子: học lấy có 学个样
儿

lấy công chuộc tội 将功赎罪; 将功折罪

lấy có *p* 以…为借口

lấy của đức ông đem đi cúng Phật 借花献
佛

lấy cung *đg* 讯问, 审讯, 问供

lấy danh=lấy tiếng

lấy đầu cá vá đầu tôm 拆东墙补西墙

lấy độc trị độc 以毒攻毒

lấy được *k* 只要…就行: làm lấy được 只要
做就行

lấy gáo đong nước biển 海水不可斗量

lấy giọng *đg* ①起音, 定调: đàn lấy giọng ②
用…声调, 以…口气: có lấy giọng thật
bình tĩnh 故意用平静的口气说

lấy giống *đg* 配种

lấy hàng *đg* 取货, 拿货, 购买: đi lấy hàng 去
拿货

lấy hàng đổi hàng 以货易货

lấy hơn bù kém 取长补短

lấy lãi *đg* 牟利, 营利

lấy lại *đg* 收回, 收复

lấy làm *đg* 引以, 感到, 认为: lấy làm hân
hạnh 引以为荣; lấy làm phải 认为是正确
的

lấy le *đg* 摆阔, 炫耀, 显摆

lấy lệ [口] 例行公事, 做样儿, 应付: làm lấy
lệ 应付地做; mời lấy lệ 虚假地请